

Erläuterungen zu den Marginalien in der EG-Konformitätserklärung gemäss Richtlinie 2006/42/EG, Anhang II 1.A

Nr.	Begriffe aus der EG-Konformitätserklärung	Erläuterung
1	Lastaufnahmemittel (LAM) und Anschlagmittel (AM)	Maschinenrichtlinie (nachfolgend MRL) 2006/42/EG, Art. 1.d: Lastaufnahmemittel; Art 2: Definition Maschinen; Art. 2.d: als Lastaufnahmemittel gelten auch Anschlagmittel und ihre Bestandteile. Lastaufnahmemittel für Helikopter fallen unter Art. 1(2)(e), 5. Spiegelstrich.
2	Artikel- und Seriennummer/n	Mit der Artikel UND Seriennummer lässt sich das Produkt identifizieren. Zusammen mit der AD-Nr. (siehe Ziffer 10 und Fusszeile) sowie dem Kurzzeichen des Kunden (siehe Fusszeile) lässt sich das Produkt einwandfrei zuordnen. Siehe auch die Informationen auf der Etikette.
3	EG Maschinenrichtlinie (MRL 2006/42/EG)	Im nationalen Recht der Schweiz verankert. CH: SR 930.11 PrSG, SR 819.14 MaschV. Die MRL konkretisiert die Anforderungen zur Umsetzung der Rechtserlasse. Analog zur CS-27 und CS-29 ist die MRL sog. «soft law» und verbindlich (bindendes Recht).
4	Besondere Hinweise	A&H EQU liefert das Bauteil «Dämpfer» (P/N: VM-DP) nur bei der Erstlieferung mit einer EG-Konformitätserklärung. Die Besonderheit an am Bauteil «Dämpfer» ist, dass die Etikettierung am Austauschteil «Dämpferseil» angebracht ist. Die Etikette ist serialisiert und individualisiert. Die Polyamidseile des Bauteiles «Dämpfer» («P/N: VM-DP») sind mit 300 Flugstunden lebenslaufbegrenzt, die Beschläge sind «on condition». Der Anwender hat nach Ablauf der Life Time die Möglichkeit, das Dämpferseil als Ersatzteil zu beziehen und selbst auszutauschen. Der Anwender ist für den sachkundigen Zusammenbau und den betriebssicheren Zustand der einzelnen wie des gesamten Bauteiles selbst verantwortlich. Mehr Informationen dazu in der Anwendungs- und Bedienungsanleitung (AWA), Teil 1, Abschnitt 1.3.b) und Teil 4 «Dämpfer».
		Der Austausch von Ersatzteilen ist nicht zu verwechseln mit dem eigenmächtigen, vom Hersteller A&H nicht bewilligten Austausch von Komponenten, insbesondere von anderen Herstellern und/oder unbekannter Herkunft, anderer Güteklassen, anderer Funktion usw. sowie Veränderungen am Lastaufnahmemittel ganz allgemein. In diesen Fällen verliert diese EG-Konformitätserklärung sofort jede Gültigkeit, die Haftung des Herstellers AirWork & Heliseilerei GmbH / A&H EQU erlischt sofort.
5	Harmonisierte Normen	Die im Anhang zur Maschinenrichtlinie 2006/42/EG publizierten EN-Normen sind harmonisiert und weisen einen sog. "Vermutungscharakter" auf, wie zum Beispiel die EN 1492-2 für Rundschnallen. Die harmonisierten EN-Normen sind von anderen EN-Normen nicht zu unterscheiden. Gemäss MRL Art. 2 Begriffsbestimmungen, Buchstabe I) ist eine „harmonisierte Norm eine nicht verbindliche technische Spezifikation“. Für die Produkte von A&H EQU gibt es keine anwendbaren harmonisierten Normen. Über die allgemeinen Regeln der Technik im Hebezeugbetrieb hinaus erfolgt die Spezifikation nach Stand der Technik (siehe folgende Absätze).
6	Flughelfer-Syllabus (FH-SY), DGUV Information 214-911, andere (begründete Abweichungen) EASA CS-27.865/CS-29.865 External Loads und korrespondierende Artikel.	Die Lastaufnahme- und Anschlagmittel (LAM/AM) von AirWork & Heliseilerei GmbH (A&H) werden für Helikopter gebaut. Der Stand der Technik wird kundenspezifisch umgesetzt. Allfällige Abweichungen sind dokumentiert (SR 930.11 PrSG, Art. 5.3 und 5.4). LAM/AM unterliegen nicht der Zertifizierungspflicht nach EASA, die Regeln werden aber umgesetzt. Die Schnittstelle zum Primärlasthaken (Beschlag) ist gemäss den Anforderungen des "Flight Manual Supplement (FMS) zum "Cargo Hook" zu gestalten, die Anforderungen sind einzuhalten. A&H EQU verfügt dazu über eine Auswahl an Lösungen.
7	Anwendungs- und Wartungsanleitung (AWA)	Die AWA ist Bestandteil des Produktes. Beachten Sie in jeder AWA das Kapitel „Engineering und Hersteller“. Eine vollständige AWA setzt sich aus 5 Teilen zusammen: 0 Inhalt, 1 Grundsätze, 2 MRO Stahl, 3 MRO Textil sowie 4 Anwendung. Während 0 bis 3 für jedes Produkt gilt, gilt die 4. AWA für das jeweilige konkrete Produkt. Die AWA's sind zu finden auf www.air-work.swiss , Equipment. Sollten Sie auf der www.air-work.swiss die gewünschte AWA nicht finden, so wenden Sie sich bitte an den Hersteller oder seinen Bevollmächtigten.
8	Konformität	Der Hersteller gewährleistet die Konformität gemäss MRL Art. 12(1), (4)(b) und Anhang X
9	Unterbruch der Konformität	Die Konformität wird unterbrochen, wenn der Kunde: das Produkt missbraucht; einzelne Artikel gegen andere, nicht dem Original entsprechende Artikel austauscht; die Etikette entfernt; An Leinen Klemmen oder Taklinge anbringt; die Nutzlast (WLL) missachtet und schwerere Lasten nutzt; nicht bestimmungsgemäss nutzt. Weitere Hinweise auf möglichen Missbrauch siehe AWA Teil 1.
10	Siehe Fusszeile "DOC"	Der Dokumentname ist ein-ein-deutig und rückverfolgbar. Die «AD-Nr.» ist der sog. «fil rouge» durch alle Dokumente.
11	Status dieser Erklärung	Wenn ein Produkt geändert oder repariert wird, muss die Erklärung angepasst werden, da die ursprünglichen Eigenschaften geändert wurden.
12	AD jmmmt-xxxx, LS2025xxxx, RE2025xxxx Bestellnummer des Kunden, mit Datum:	Die Rückverfolgbarkeit der Produkte ist gewährleistet über die sog. AD-Nummer. Lieferschein (LS) und Rechnung (RE) sowie alle anderen Dokumente verweisen immer auf diese Nummer. Ein weiteres Merkmal der Rückverfolgbarkeit ist die Bestellnummer des Kunden. Eine mündliche oder formlose Mail gilt genauso als Bestellung wie ein offizielles Formular. Bitte nennen Sie bei Rückfragen neben der Part- und Seriennummer auch die AD-Nr. Ein Tipp: senden Sie uns von beiden Etiketten eines Produktes ein Foto.
13	Etikette und CE-Zeichen	Die CE-Kennzeichnung ist in der Schweiz, trotz der Verpflichtung zur Anwendung der Richtlinie, nicht gefordert. Der Anwender muss allerdings sicherstellen, dass er bei Grenzübertritt in jedes andere Land die Konformität mit dem nationalen, vor Ort geltenden Gesetz gewährleistet ist. Die Ausnahmen betreffend CE-Kennzeichnung sind in der Datei AWA CE-Kennzeichnung auf www.air-work.swiss , Dokumente, beschrieben.